

Si no tuvo espacio para anotar a todas las personas que viven en esta casa o apartamento y no han sido contadas, por favor, anótelas a continuación. La Oficina del Censo podría comunicarse con usted para obtener la misma información sobre estas personas.

Persona 6. Apellido, Sexo (Masculino/Femenino), Nombre, Inicial, Edad el 1 de abril de 2008, Fecha de nacimiento, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

Persona 7. Apellido, Sexo (Masculino/Femenino), Nombre, Inicial, Edad el 1 de abril de 2008, Fecha de nacimiento, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

Persona 8. Apellido, Sexo (Masculino/Femenino), Nombre, Inicial, Edad el 1 de abril de 2008, Fecha de nacimiento, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

Persona 9. Apellido, Sexo (Masculino/Femenino), Nombre, Inicial, Edad el 1 de abril de 2008, Fecha de nacimiento, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

Persona 10. Apellido, Sexo (Masculino/Femenino), Nombre, Inicial, Edad el 1 de abril de 2008, Fecha de nacimiento, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

FOR OFFICIAL USE ONLY

Gracias por completar su cuestionario oficial Ensayo General del Censo del 2008.

JIC1, JIC2

United States Census 2010 Ensayo General del Censo del 2008 U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE Economics and Statistics Administration U.S. CENSUS BUREAU

¡Sea Contado!

¿Quién debe estar listado en este cuestionario?

- Inclúyase a usted mismo si no ha sido contado en el Ensayo General del Censo del 2008. Incluya a cualquier otra persona que estaba viviendo con usted el 1 de abril de 2008 y que todavía no se haya contado. Incluya a miembros de la familia, personas que no son parientes y cualquier otra persona que vive o duerme en su domicilio la mayor parte del tiempo y que todavía no se haya contado. ¡No se olvide de los bebés!

¿Quién NO debe estar listado en este cuestionario?

- Excluya a cualquier persona que ya se haya contado en el Ensayo General del Censo del 2008. Excluya a personas que vivan en otro lugar mientras estudian en la universidad o estaban en las Fuerzas Armadas. Excluya a las personas que estén en un hogar de convalecencia, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2008. Serán contadas en otro lugar.

Asegúrese de proveer su dirección completa.

- Si tiene más de una residencia, proporcione la dirección del lugar donde vive la mayor parte del tiempo. Si no tiene una dirección, complete este cuestionario y proporcione información sobre el lugar donde se quedaba el 1 de abril de 2008.

NO SE ACEPTARÁN FOTOCOPIAS

¿NECESITA AYUDA? Si usted necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-800-845-8243 entre las 9:00 a.m. y 9:00 p.m., de lunes a sábado, y entre las 11:00 a.m. y 9:00 p.m. los domingos. La llamada telefónica es gratis.

TDD—Aparato telefónico para personas con impedimentos auditivos. Llame al 1-800-786-9448 entre las 9:00 a.m. y 9:00 p.m., de lunes a sábado, y entre las 11:00 a.m. y 9:00 p.m. los domingos. La llamada telefónica es gratis.

If you need help completing this form, call 1-866-872-6868 between 9:00 a.m. and 9:00 p.m., Monday through Saturday, and between 11:00 a.m. and 9:00 p.m. Sunday. The telephone call is free.

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar este cuestionario, incluyendo el tiempo que toma revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Project 0607-0919-DR, U.S. Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, AMSD-3K138, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a Paperwork@census.gov; utilice "Paperwork Project 0607-0919-DR" como tema.

No se requiere que las personas respondan a ninguna recopilación de información a menos que ésta tenga un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto.

Form DX-10(S) (8-23-2007)

OMB No. 0607-0919-DR: Approval Expires 8/30/2010

U S C E N S U S B U R E A U

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Comience aquí

NO SE ACEPTARÁN FOTOCOPIAS

1. ¿Cuál es la dirección completa del lugar donde usted vivía el 1 de abril de 2008?

Si tiene más de una residencia, provea la dirección del lugar donde usted vive la mayor parte del tiempo.

Escriba la dirección a continuación. Por favor, complete todas las que apliquen.

- Marque [X] esta casilla si no tenía una dirección el martes, 1 de abril de 2008. Use las casillas a continuación para identificar el lugar donde usted se quedó. Incluya la ciudad, el condado, estado o código postal, o cualquier otra información, tal como el nombre de una calle o parque.

Número de la dirección de calle

[Form input box]

Número de apartamento

[Form input box]

Nombre de la calle

[Form input box]

[Form input box]

[Form input box]

Tipo y número de la ruta rural

[Form input box]

Número del BUZÓN de la ruta rural

[Form input box]

Número del apartado postal (PO box)

[Form input box]

Ciudad

[Form input box]

Condado

[Form input box]

Estado o país extranjero

[Form input box]

Código postal

[Form input box]

2. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil —

Marque [X] UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa. Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)? Alquilada? Ocupada sin pago de alquiler?

3. ¿Cuál es su número de teléfono? Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.

Código de Área + Número

[Form input box]

4. ¿Está usted contestando este cuestionario para TODAS las personas que vivían o se quedaban en esta dirección el 1 de abril de 2008?

- Sí No

5. Comience con usted o con cualquier otra persona que viva con usted que no haya sido contada. Nos referiremos a esta persona como la Persona 1.

¿Cuál es el nombre de la Persona 1? Escriba el nombre a continuación.

Apellido

[Form input box]

Nombre

[Form input box]

Inicial

[Form input box]

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque [X] UNA casilla.

- Masculino Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

[Form input box]

[Form input box]

[Form input box]

[Form input box]

NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre origen hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

8. ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español. Sí, mexicano, mexicano americano, chicano. Sí, puertorriqueño. Sí, cubano. Sí, otro origen hispano, latino o español — Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.

[Form input box]

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque [X] una o más casillas.

- Blanca. Negra o africana americana. India asiática. China. Filipina. Otra asiática. India americana o nativa de Alaska. India asiática. China. Filipina. Otra asiática. Japonesa. Coreana. Vietnamita. India asiática. Japonesa. Coreana. Vietnamita. Nativa de Hawaii. Guameña o Chamorro. Samoana. Otra de las islas del Pacífico.

[Form input box]

Alguna otra raza — Escriba la raza.

[Form input box]

Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.



800601

1. Escriba el nombre de la Persona 2

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a) |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre | <input type="checkbox"/> Pareja no casada |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a) | <input type="checkbox"/> Otro no pariente |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
 Sí, puertorriqueño
 Sí, cubano
 Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
 Negra o africana americana
 India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- | | | |
|--|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.</i> ↘ | | |
| <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.</i> ↘ | | |

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.

1. Escriba el nombre de la Persona 3

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a) |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre | <input type="checkbox"/> Pareja no casada |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a) | <input type="checkbox"/> Otro no pariente |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
 Sí, puertorriqueño
 Sí, cubano
 Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
 Negra o africana americana
 India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- | | | |
|--|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.</i> ↘ | | |
| <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.</i> ↘ | | |

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.

1. Escriba el nombre de la Persona 4

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a) |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre | <input type="checkbox"/> Pareja no casada |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a) | <input type="checkbox"/> Otro no pariente |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
 Sí, puertorriqueño
 Sí, cubano
 Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
 Negra o africana americana
 India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- | | | |
|--|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.</i> ↘ | | |
| <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.</i> ↘ | | |

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.

1. Escriba el nombre de la Persona 5

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA casilla.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Esposo(a) | <input type="checkbox"/> Suegro(a) |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) | <input type="checkbox"/> Yerno o nuera |
| <input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) | <input type="checkbox"/> Otro pariente |
| <input type="checkbox"/> Hijastro(a) | <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a) |
| <input type="checkbox"/> Hermano(a) | <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto |
| <input type="checkbox"/> Padre o madre | <input type="checkbox"/> Pareja no casada |
| <input type="checkbox"/> Nieto(a) | <input type="checkbox"/> Otro no pariente |

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
 Sí, puertorriqueño
 Sí, cubano
 Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
 Negra o africana americana
 India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- | | | |
|--|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> India asiática | <input type="checkbox"/> Japonesa | <input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii |
| <input type="checkbox"/> China | <input type="checkbox"/> Coreana | <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro |
| <input type="checkbox"/> Filipina | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Samoana |
| <input type="checkbox"/> Otra asiática — <i>Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.</i> ↘ | | |
| <input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — <i>Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.</i> ↘ | | |

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.

